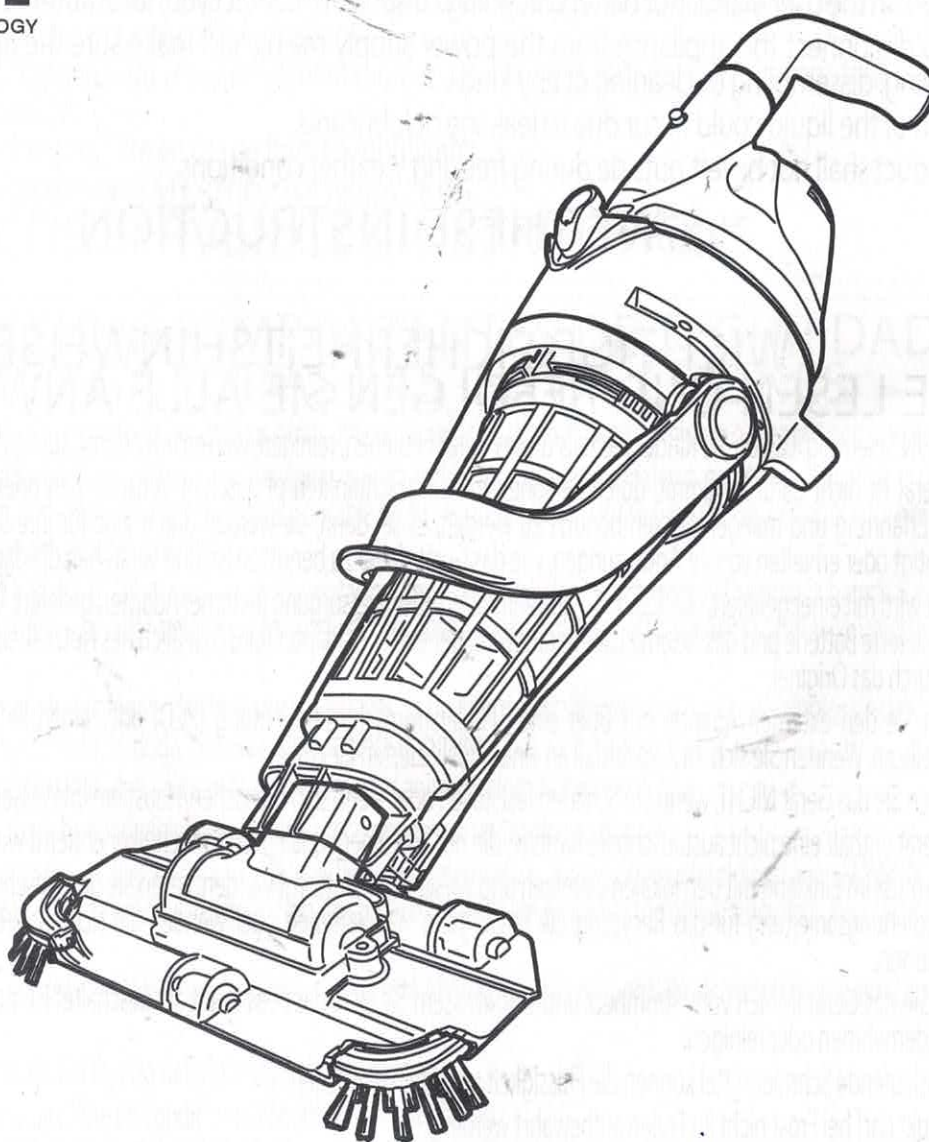


RECHARGEABLE POOL VACUUM
WIEDERAUFLADBARER POOLSAUGER
ASPIRATEUR RECHARGEABLE SANS FIL
LIMPIAFONDOS RECARGABLE INALÁMBRICO
ASPIRADOR DE PISCINAS RECARREGÁVEL
HERLAADBARE BODEMZUIGER
ASPIRATORE PER PISCINA RICARICABILE
NABÍJECÍ BAZÉNOVÝ VYSAVAČ
AKUMULATOROWY ODKURZACZ BASENOWY
АККУМУЛЯТОРНЫЙ ПЫЛЕСОС ДЛЯ БАСЕЙНА

ES50



EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS PLEASE READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

- This appliance is NOT a toy. Never allow children to operate, clean, maintain or play with this appliance.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory, mental capabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they are given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved by a person responsible for their safety.
- The appliance comes with a  Detachable Supply Unit (external adaptor). Use only the original battery and external adaptor provided. If the external adaptor (including the power cord) is damaged, replaced only with the original.
- Connect the external adaptor only to power source through a residential current device (RCD) or a ground fault circuit interrupter (GFCI). If in doubt, consult a qualified electrician.
- DO NOT use this appliance if any damage is detected or when there are people / pets in the water.
- This appliance contains a non-replaceable battery that is only to be removed by skilled technician.
- Battery must be disposed of safely in accordance with local laws and regulations. Refer to the section "BATTERY DISPOSAL" in the User Manual for battery recycling / disposal or contact your local authority for more information.
- ALWAYS disconnect the appliance from the power supply mains and make sure the appliance is OFF before assembling, disassembling or cleaning of any kind.
- Pollution of the liquid could occur due to leakage of lubricants
- The product shall not be left outside during freezing weather conditions.

SAVE THESE INSTRUCTION

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE BITTE LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

- Dies ist KEIN Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals dieses Gerät bedienen, reinigen, warten oder damit spielen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät sicher zu benutzen ist, und verstehen die damit verbundenen Gefahren.
- Das Gerät wird mit einer geliefert.  abnehmbaren Stromversorgung (externer Adapter) geliefert. Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferte Batterie und das externe Ladegerät. Wenn der externe Adapter (einschließlich des Netzkabels) beschädigt ist, ersetzen Sie ihn nur durch das Original.
- Schließen Sie den externen Adapter nur über einen Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) oder einen FI-Schutzschalter (GFCI) an die Stromquelle an. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Elektriker.
- Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn Sie Schäden feststellen oder wenn sich Menschen/Haustiere im Wasser befinden.
- Dieses Gerät enthält eine nicht austauschbare Batterie, die nur von einem qualifizierten Techniker entfernt werden darf.
- Der Akku muss im Einklang mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften entsorgt werden. Lesen Sie den Abschnitt "BATTERIEENTSORGUNG" in der Bedienungsanleitung für das Recycling/die Entsorgung von Batterien oder wenden Sie sich an Ihre lokale Behörde für weitere Informationen.
- Trennen Sie das Gerät IMMER vom Stromnetz und vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Durch auslaufende Schmiermittel können die Flüssigkeit verunreinigt werden.
- Das Produkt darf bei Frost nicht im Freien aufbewahrt werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG GUT AUFBEWAHREN

FR

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

VEUILLEZ LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

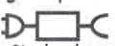
- Cet appareil n'est PAS un jouet. Ne laissez jamais des enfants utiliser, nettoyer, manipuler ou jouer avec cet appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous la supervision ou ont reçu, d'une personne responsable de leur sécurité, des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et en comprennent les risques.
- L'appareil est fourni avec une  unité d'alimentation amovible (adaptateur externe). Utilisez uniquement la batterie et l'adaptateur externe d'origine fournis. Si l'adaptateur externe (et le cordon d'alimentation) est endommagé, remplacez-le uniquement par l'original.
- Connectez l'adaptateur externe à une source d'alimentation uniquement via un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) ou un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT). En cas de doute, consultez un électricien qualifié.
- N'utilisez PAS cet appareil en cas de dommage détecté ou si des personnes ou des animaux se trouvent dans l'eau.
- Cet appareil inclut une batterie non remplaçable que seul un technicien qualifié peut retirer.
- La batterie doit être mise au rebut en toute sécurité conformément à la législation et aux réglementations locales. Voir la section « MISE AU REBUT DE LA BATTERIE » dans le manuel d'utilisation pour recycler/mettre au rebut la batterie, ou contacter vos autorités locales pour plus d'informations.
- Débranchez TOUJOURS l'appareil du réseau d'alimentation et assurez-vous qu'il est ÉTEINT avant tout assemblage, désassemblage ou nettoyage.
- Une contamination peut se produire en cas de fuite de lubrifiants.
- Le produit ne doit pas être conservé à l'extérieur par temps de gel.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

ES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- Este aparato NO es un juguete. No permita nunca que los niños utilicen, limpien, realicen el mantenimiento o jueguen con este aparato.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les dé instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- El aparato se suministra con una  unidad de alimentación desmontable (adaptador externo). Use solo la batería y el adaptador externo originales suministrados. Si el adaptador externo (incluido el cable de alimentación) está dañado, sustitúyalo únicamente por el original.
- Conecte el adaptador externo solo a la fuente de alimentación a través de un interruptor diferencial (ID) o un interruptor de descarga a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés). En caso de duda, consulte a un electricista cualificado.
- NO utilice este aparato si detecta algún daño o cuando haya personas / animales domésticos en el agua.
- Este aparato contiene una batería no sustituible que solo debe ser extraída por un técnico cualificado.
- La batería debe desecharse de forma segura de acuerdo con las leyes y normativas locales. Consulte el apartado «ELIMINACIÓN DE LA BATERIA» del Manual del usuario para el reciclaje/eliminación de la batería o póngase en contacto con las autoridades locales para obtener más información.
- Desconecte SIEMPRE el aparato de la red eléctrica y asegúrese de que está APAGADO antes de montarlo, desmontarlo o realizar cualquier tipo de limpieza.
- Podría producirse contaminación del líquido debido a fugas de lubricantes.
- El producto no debe dejarse al aire libre en condiciones climáticas de congelación.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PT

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES LEIA E SIGA TODAS AS SEGUÍNTES INSTRUÇÕES

- Este dispositivo NÃO é um brinquedo. Nunca deixe crianças operar, limpar, manter ou brincar com o dispositivo.
- Este dispositivo não serve para ser utilizado por alguém com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham supervisão ou tenham recebido instruções relativamente à utilização segura do dispositivo e entendam os perigos envolvidos por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- O dispositivo vem com uma  Unidade de Alimentação Amovível (adaptador externo). Utilize apenas a bateria original e o adaptador externo fornecidos. Se o adaptador externo (incluindo o cabo de alimentação) estiver danificado, substitua-o apenas por um original.
- Conecte o adaptador externo apenas a uma fonte de alimentação através de um dispositivo de corrente residencial (RCD) ou através de um interruptor de circuito de ligação a terra (GFCI). Se houver dúvidas, consulte um electricista profissional qualificado.
- NÃO utilize este dispositivo de for detetado qualquer tipo de dano ou quando existirem pessoas/animais de estimação na água.
- Este dispositivo contém uma bateria não substituível que só pode ser removida por um técnico especializado.
- A bateria só de ver ser descartada de forma segura de acordo com os regulamentos e legislação locais. Consulte a secção "ELIMINAÇÃO DA BATERIA" no Manual do Utilizador quanto à eliminação/reciclagem da bateria ou contacte a autoridade local para obter mais informações.
- Desconecte SEMPRE o dispositivo da fonte de alimentação principal e certifique-se de que o dispositivo está em modo OFF antes de montar, desmontar ou realizar qualquer tipo de limpeza.
- Poderá ocorrer poluição do líquido devido a fuga de lubrificantes
- O produto não deverá ser deixado no exterior durante condições meteorológicas muito frias.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

IT

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI

- Questo apparecchio NON è un giocattolo. Non permettere mai ai bambini di utilizzare, pulire, fare manutenzione o giocare con questo apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano affiancati da una persona responsabile della loro sicurezza che impartisca loro le istruzioni per l'uso sicuro dello stesso e la comprensione dei pericoli che comporta.
- L'apparecchio è dotato di  un'unità di alimentazione staccabile (adattatore esterno). Utilizzare esclusivamente la batteria originale e l'adattatore esterno in dotazione. Se l'adattatore esterno (compreso il cavo di alimentazione) è danneggiato, sostituirlo solo con l'originale.
- Collegare l'adattatore esterno solo alla fonte di alimentazione attraverso un dispositivo differenziale (RCD) o un differenziale ad alta sensibilità (GFCI). In caso di dubbio, consultare un elettricista qualificato.
- NON utilizzare l'apparecchio in caso di danni o in presenza di persone/animali domestici nell'acqua.
- Questo apparecchio contiene una batteria non sostituibile che può essere rimossa solo da un tecnico specializzato.
- La batteria deve essere smaltita in modo sicuro in conformità alle leggi e alle normative locali. Per il riciclaggio e lo smaltimento delle batterie, consultare la sezione "SMALTIMENTO DELLE BATTERIE" del Manuale d'uso o contattare le autorità locali per ulteriori informazioni.
- Scollegare SEMPRE l'apparecchio dalla rete di alimentazione e assicurarsi che sia spento prima di effettuare operazioni di montaggio, smontaggio o pulizia di qualsiasi tipo.
- L'inquinamento del liquido può verificarsi a causa di perdite dei lubrificanti.
- Il prodotto non deve essere lasciato all'esterno in condizioni di gelo.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES EN VOLG ALLE INSTRUCTIES

- Dit apparaat is GEEN speelgoed. Laat kinderen dit apparaat nooit bedienen, schoonmaken, onderhouden of ermee spelen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen die eraan verbonden zijn van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Het apparaat wordt geleverd met een  afneembare voedingseenheid (externe adapter). Gebruik alleen de meegeleverde originele batterij en externe adapter. Als de externe adapter (inclusief het netsnoer) beschadigd is, vervang deze dan alleen door het origineel.
- Sluit de externe adapter alleen aan op een aardlekschakelaar (RCD) of een verliesstroomschakelaar (GFCI). Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien in geval van twijfel.
- Gebruik dit apparaat NIET als er schade wordt geconstateerd of als er mensen / huisdieren in het water zijn.
- Dit apparaat bevat een niet-vervangbare batterij die alleen door een ervaren technicus mag worden verwijderd.
- De batterij moet op een veilige manier worden weggegooid in overeenstemming met de plaatselijke wet- en regelgeving. Raadpleeg het gedeelte "VERWIJDERING VAN DE BATTERIJ" in de gebruikershandleiding voor het recyclen/verwijderen van batterijen of neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie.
- Haal ALTIJD de stekker van het apparaat uit het stopcontact en zorg ervoor dat het apparaat UIT staat voordat u het apparaat monteert, demonteert of op welke manier dan ook schoonmaakt.
- Er kan vervuiling van de vloeistof optreden door lekkage van smeermiddelen.
- Laat het product niet buiten staan als het vriest.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY A DODRŽUJTE JE

- Tento spotřebič NENÍ hračka. Nikdy nedovolte dětem, aby tento spotřebič obsluhovaly, čistily, udržovaly nebo si s ním hrály.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled nebo je nepoučí o bezpečném používání spotřebiče a neporozumí souvisejícím nebezpečím.
- Spotřebič se dodává s  odnímatelnou napájecí jednotkou (externí adaptér). Používejte pouze dodanou originální baterii a externí adaptér. Pokud je externí adaptér (včetně napájecího kabelu) poškozen, vyměňte jej pouze za originální.
- Externí adaptér připojujte pouze ke zdroji napájení přes proudový chránič pro obytné budovy (RCD) nebo přes přerušovač zemního spojení (GFCI). V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- NEPOUŽÍVEJTE tento spotřebič, pokud zjistíte jakékoli poškození nebo pokud jsou ve vodě lidé / domácí zvířata.
- Tento spotřebič obsahuje nevyměnitelnou baterii, kterou smí vyjmout pouze kvalifikovaný technik.
- Baterie musí být bezpečně zlikvidována v souladu s místními zákony a předpisy. Informace o recyklaci/likvidaci baterie naleznete v části „Likvidace baterie“ v návodu k použití nebo se obraťte na místní úřad, kde získáte další informace.
- Před jakoukoli montáží, demontáží nebo čištěním spotřebiče jej VŽDY odpojte od elektrické sítě a ujistěte se, že je spotřebič vypnutý.
- Mohlo by dojít ke znečištění kapalin v důsledku úniku maziv
- Výrobek nesmí být ponechán venku během mrazivého počasí.

ULOŽTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ

PL

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PROSIMY O PRZECZYTANIE I PRZESTRZEGANIE WSZYSTKICH INSTRUKCJI

- To urządzenie NIE jest zabawką. Nigdy nie zezwalaj dzieciom na obsługę, czyszczenie, konserwację lub zabawę tym urządzeniem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub otrzymają instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Urządzenie jest dostarczane z  odłączanym zasilaczem (adapterem zewnętrznym). Należy używać wyłącznie oryginalnego akumulatora i zewnętrznego zasilacza. Jeśli zewnętrzny zasilacz (w tym przewód zasilający) jest uszkodzony, należy wymienić go na oryginalny.
- Adapter zewnętrzny należy podłączać do źródła zasilania wyłącznie za pośrednictwem wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) lub wyłącznika różnicowoprądowego (GFCI). W razie wątpliwości należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- NIE używaj tego urządzenia w przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń lub gdy w wodzie znajdują się ludzie/zwierzęta.
- To urządzenie zawiera niewymienną baterię, którą może wyjąć wyłącznie wykwalifikowany technik.
- Baterię należy zutylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami. Więcej informacji na temat recyklingu / utylizacji baterii można znaleźć w rozdziale „UTYLIZACJA BATERII” w instrukcji obsługi lub uzyskać od lokalnych władz.
- Przed przystąpieniem do montażu, demontażu lub jakiegokolwiek czyszczenia należy ZAWSZE odłączyć urządzenie od zasilania i upewnić się, że jest ono WYŁĄCZONE.
- Może dojść do zanieczyszczenia cieczy z powodu wycieku smarów.
- Produkt nie może być pozostawiony na zewnątrz podczas mrozów.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

RU

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ И СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ИНСТРУКЦИЯМ

- Этот прибор НЕ является игрушкой. Никогда не позволяйте детям эксплуатировать, чистить, обслуживать или играть с этим прибором.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными, умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если только они не будут проинструктированы или проинструктированы о безопасном использовании прибора и не поймут связанные с ним опасности лицом, ответственным за их безопасность.
- Прибор поставляется со  съемным блоком питания (внешним адаптером). Используйте только оригинальный аккумулятор и внешний адаптер из комплекта поставки. Если внешний адаптер (включая шнур питания) поврежден, заменяйте его только оригинальным.
- Подключайте внешний адаптер к источнику питания только через устройство бытового тока (УЗО) или прерыватель цепи замыкания на землю (GFCI). В случае сомнений обратитесь к квалифицированному электрику.
- НЕ используйте этот прибор при обнаружении каких-либо повреждений или если в воде находятся люди / домашние животные.
- Данный прибор содержит несменяемую батарею, которую должен извлекать только квалифицированный специалист.
- Батарея должна быть безопасно утилизирована в соответствии с местными законами и правилами. Обратитесь к разделу «УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕИ» в руководстве пользователя по переработке/утилизации батарей или свяжитесь с местными властями для получения дополнительной информации.
- ВСЕГДА отключайте прибор от сети электропитания и убедитесь, что прибор выключен, прежде чем приступать к сборке, разборке или любой чистке.
- Загрязнение жидкости может произойти из-за утечки смазочных материалов
- Не оставляйте изделие на улице в морозную погоду.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Remark: Depending on the model you own, accessories/ parts shown in this manual are not necessarily included in every model. Product/parts in photos/drawings may vary with the model purchased. Check the spare parts drawing to understand the parts included in your model purchased.	EN
Bemerkte: Abhängig von Ihrem Modell sind die in diesem Handbuch gezeigten Zubehörteile/Teile nicht unbedingt in jedem Modell enthalten. Produkt/Teile auf Fotos/Zeichnungen können je nach gekauftem Modell variieren. Sehen Sie sich die Ersatzteilzeichnung an, um zu verstehen, welche Teile in Ihrem gekauften Modell enthalten sind.	DE
Remarque: Selon le modèle que vous possédez, les accessoires/pièces indiqués dans ce manuel ne sont pas nécessairement inclus. Les produits/pièces figurant sur les photos/dessins peuvent varier en fonction du modèle acheté. Consultez le diagramme des pièces détachées pour connaître les pièces incluses dans le modèle que vous avez acheté.	FR
Observación: Según el modelo que posea, los accesorios/piezas que se muestran en este manual no se incluyen necesariamente en todos los modelos. Los productos/piezas de las fotos/dibujos pueden variar según el modelo adquirido. Consulte el gráfico de piezas de repuesto para saber cuáles piezas están incluidas en el modelo que usted ha adquirido.	ES
Observação: Dependendo do modelo que você possui, os acessórios/peças mostrados neste manual podem não estar incluídos em todos os modelos. O produto/peças nas fotos/desenhos podem variar de acordo com o modelo adquirido. Verifique o desenho das peças de reposição para entender as peças incluídas no modelo que você adquiriu.	PT
Precisazione: A seconda del modello che possiedi, gli accessori/parti mostrati in questo manuale non sono necessariamente inclusi in ogni modello. Il prodotto/le parti in foto/disegni possono variare a seconda del modello acquistato. Controlla il disegno delle parti di ricambio per capire le parti incluse nel tuo modello acquistato.	IT
Opmerking: Afhankelijk van het model dat u bezit, zijn accessoires/onderdelen die in deze handleiding worden getoond niet noodzakelijkerwijs bij elk model inbegrepen. Product/onderdelen op foto's/tekeningen kunnen variëren afhankelijk van het gekochte model. Controleer de tekening met reserveonderdelen om de onderdelen te begrijpen die bij uw aangeschafte model zijn inbegrepen.	NL
Poznámka: V závislosti na modelu, který vlastníte, nemusí být příslušenství/díly zobrazené v této příručce nutně součástí každého modelu. Produkt/díly na fotografiích/nákresech se mohou lišit podle zakoupeného modelu. Podívejte se na výkres náhradních dílů, abyste porozuměli dílům obsaženým v zakoupeném modelu.	CZ
Uwaga: W zależności od posiadanego modelu akcesoria/części pokazane w tej instrukcji nie muszą być dołączone do każdego modelu. Produkt/części na zdjęciach/rysunkach mogą się różnić w zależności od zakupionego modelu. Sprawdź rysunek części zamiennych, aby poznać części zawarte w zakupionym modelu.	PL
Примечание. В зависимости от вашей модели аксессуары/детали, представленные в данном руководстве, не обязательно входят в комплект каждой модели. Изделие/детали на фотографиях/рисунках могут отличаться в зависимости от приобретенной модели. Проверьте чертеж запасных частей, чтобы понять, какие детали включены в купленную вами модель.	RU

LIMITED WARRANTY

EN

Warranty applies to the original owner only and cannot be transferred. Contact your local dealer for warranty. The warranty does not cover:

- Normal wear and tear, including parts that might wear out over time (e.g., brush, rake, filter, filter bag, roller and its accessories, etc.).
- Accidental damage.
- Damage due to inappropriate use against the rating plate and/or instructions provided in the Operating Manual or other material.
- Damage caused by the lack of recommended maintenance.
- Damage from external sources such as transit, weather, electrical outages, or power surges.
- Failures caused by circumstances outside of recommendation (e.g., water temperature, storage temperature, instruction of use and charging environment, etc.).
- Faults caused by:
 - Negligent use, misuse, neglect, or careless operation of the appliance.
 - Use of the appliance not in accordance with the Operating Manual.
 - Use of parts not assembled or installed in accordance with the Operating Manual.
 - Use of parts and accessories which are not Genuine Components.
 - Faulty assembly or installation.
 - Repairs or alterations (if allowed) carried out by unauthorized agents.

GARANTIEBESCHRÄNKUNG

DE

Die Garantie gilt nur für den Erstbesitzer und kann nicht übertragen werden. Wenden Sie sich für die Garantie an Ihren Händler vor Ort. Folgende Punkte sind von der Garantie nicht abgedeckt:

- Normale Abnutzung, einschließlich Teilen, die sich mit der Zeit abnutzen können (z. B. aufsteckbare Bürste, Rechen, Filter, Filterbeutel, Walze und deren Zubehör usw.).
- Unbeabsichtigte Schäden.
- Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch wegen Nichtbefolgung des Typenschildes und/oder der Anweisungen in der Bedienungsanleitung oder der Verwendung anderen Materialien.
- Schäden, die durch die Nichtdurchführung der empfohlenen Wartung verursacht wurden.
- Schäden durch äußere Einflüsse wie Transport, Wetter, Stromausfälle oder Überspannungen.
- Fehler, die durch Umstände außerhalb der Empfehlungen verursacht wurden (z. B. Wassertemperatur, Lagertemperatur, Gebrauchsanweisung und Ladeumgebung usw.).
- Fehler infolge nachstehender Punkte:
 - Fahrlässige Verwendung, Missbrauch, Nachlässigkeit oder unvorsichtige Bedienung des Geräts.
 - Verwendung des Geräts nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung.
 - Verwendung von Teilen, die nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung montiert oder installiert wurden.
 - Verwendung von Teilen und Zubehör, die keine Originalkomponenten sind.
 - Fehlerhafte Montage oder Installation.
 - Reparaturen oder Änderungen (sofern zulässig), die von nicht autorisierten Personen durchgeführt wurden.

GARANTIE LIMITÉE

FR

La garantie ne s'applique uniquement au propriétaire initial et elle ne peut être transférée. Veuillez contacter votre concessionnaire local. La garantie ne couvre pas :

- L'usure normale, y compris les pièces susceptibles de s'user avec le temps (p.ex., brosse, raclette, filtre, sac filtrant, rouleau et les accessoires, etc.).
- Les dommages accidentels.
- Les dommages dus à une utilisation inappropriée non conforme aux informations sur l'étiquette des caractéristiques, aux instructions fournies dans le manuel d'instructions ou autre matériel fourni.
- Les dégâts causés par le manque d'entretien recommandé.
- Les dégâts provenant de sources externes, telles que le transport, les conditions météorologiques, pannes d'électricité, ou surtensions.
- Défaillances causées par des circonstances étrangères aux recommandations (p.ex., température de l'eau, température de stockage, mode d'emploi et environnement de charge, etc.).
- Les dégâts causés par :
 - Utilisation négligente, mauvais usage, négligence ou utilisation imprudent de l'appareil.
 - Utilisation de l'appareil non conforme au manuel d'instructions.
 - Utilisation de pièces qui n'ont pas été montées ou installées conformément au manuel d'instructions.
 - Utilisation de pièces et d'accessoires qui ne sont pas des composants authentiques.
 - Montage ou installation non conforme au manuel d'instructions.
 - Réparations ou altérations (si autorisé) effectuées par un agent non agréé.

GARANTÍA LIMITADA

ES

La garantía se aplica únicamente al propietario original y no es transferible. Póngase en contacto con su distribuidor local para la garantía. La garantía no cubre:

- Desgaste normal, incluidas las piezas que pueden desgastarse con el tiempo (por ejemplo, escobilla a presión, rastrillo a presión, filtro, bolsa filtrante, rodillo y sus accesorios, etc.).
- Daño accidental.
- Daños debidos a un uso inapropiado en contra de las indicaciones de la placa de características y/o de las instrucciones provistas en el manual de instrucciones u otro material.
- Daños causados por la falta de mantenimiento recomendado.
- Daños causados por fuentes externas, como el traslado, el clima, cortes de electricidad o subidas de tensión.
- Fallos causados por circunstancias no incluidas en las recomendaciones de uso (por ejemplo, temperatura del agua, temperatura de almacenamiento, instrucciones de uso y entorno de carga, etc.).
- Averías causadas por :
 - Uso negligente, mal uso, descuido o uso imprudente del aparato.
 - Uso del aparato no conforme al manual de instrucciones.
 - Uso de piezas no ensambladas o instaladas de acuerdo con el manual de instrucciones.
 - Uso de piezas y accesorios que no sean originales.
 - Montaje o instalación defectuosa.
 - Reparaciones o alteraciones (si están permitidas) realizadas por agentes no autorizados.

GARANTIA LIMITADA

PT

A garantia aplica-se apenas ao proprietário original e não pode ser transferida. Contacte o seu revendedor local para garantia. A garantia não cobre:

- Desgaste e utilização normais, incluindo peças que se possam desgastar com o tempo (por exemplo, escova, ancinho, filtro, saco do filtro, rolo e seus acessórios, etc.).
- Danos acidentais
- Danos devido a utilização inadequada contra a placa de classificação e/ou instruções fornecidas no Manual de Operação ou outro material.
- Danos causados pela falta de manutenção recomendada.
- Danos de fontes externas como, por exemplo, trânsito, clima, falhas elétricas ou picos de corrente.
- Avarias causadas por circunstâncias fora da recomendação (por exemplo, temperatura da água, temperatura de armazenamento, instruções de utilização e ambiente de carregamento, etc.).
- Avarias causadas por :
 - Utilização negligente, má utilização, negligência ou operação descuidada do eletrodoméstico.
 - Utilização do eletrodoméstico não está de acordo com o Manual Operativo.
 - Utilização de peças não montadas ou instaladas de acordo com o Manual Operativo.
 - Utilização de peças e acessórios que não sejam Componentes Genuínos.
 - Montagem ou instalação errada.
 - Reparações ou alterações (se permitidas) realizadas por agentes não autorizados.

GARANZIA LIMITATA

IT

La garanzia è valida solo per il proprietario originale e non può essere trasferita. Per la garanzia, rivolgersi al rivenditore locale. La garanzia non copre:

- Normale usura, comprese le parti che potrebbero usurarsi nel tempo (ad esempio, spazzola, rastrello, filtro, sacchetto del filtro, rullo e relativi accessori, ecc.).
- Danno accidentale.
- Danni dovuti a un utilizzo non conforme alla targhetta e/o alle istruzioni fornite nelle Istruzioni per l'uso o in altro materiale.
- Danni causati dalla mancata manutenzione raccomandata.
- Danni causati da fonti esterne come transito, condizioni atmosferiche, interruzioni di corrente o sbalzi di tensione.
- Guasti causati da circostanze che esulano dalle raccomandazioni (ad esempio, temperatura dell'acqua, temperatura di conservazione, istruzioni d'uso e ambiente di ricarica, ecc.).
- Guasti causati da :
 - Uso negligente, uso improprio, negligenza o disattenzione nell'utilizzo dell'apparecchio.
 - Utilizzo dell'apparecchio non conforme alle istruzioni per l'uso.
 - Utilizzo di parti non assemblate o installate in conformità alle istruzioni per l'uso.
 - Utilizzo di parti e accessori non originali.
 - Montaggio o installazione difettosi.
 - Riparazioni o modifiche (se consentite) eseguite da agenti non autorizzati.

BEPERKTE GARANTIE

NL

Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke eigenaar en kan niet worden overgedragen. Neem contact op met uw plaatselijke dealer voor garantie. De garantie dekt in geen geval:

- Normale slijtage, inclusief onderdelen die na verloop van tijd kunnen slijten (bv. borstel, hark, filter, filterzak, roller en toebehoren, enz.).
- Accidentele schade.
- Schade als gevolg van oneigenlijk gebruik dat niet in overeenstemming is met het typeplaatje en/of de instructies in de Gebruikshandleiding of ander materiaal.
- Schade veroorzaakt door het niet uitvoeren van het aanbevolen onderhoud.
- Schade door externe oorzaken zoals transport, weersomstandigheden, stroomuitval of stroompieken.
- Defecten veroorzaakt door omstandigheden buiten de aanbeveling (bv. watertemperatuur, opslagtemperatuur, gebruiksaanwijzing en laadomgeving, enz.).
- Schade veroorzaakt door:
 - Onachtzaam gebruik, verkeerd gebruik, verwaarlozing of onzorgvuldige bediening van het apparaat.
 - Gebruik van het apparaat dat niet in overeenstemming is met de Gebruiksaanwijzing.
 - Gebruik van onderdelen die niet volgens de Gebruiksaanwijzing gemonteerd of geïnstalleerd zijn.
 - Gebruik van onderdelen en accessoires die geen originele onderdelen zijn.
 - Foutieve montage of installatie.
 - Reparaties of wijzigingen (indien toegestaan) die zijn uitgevoerd door onbevoegden.

OMEZENÁ ZÁRUKA

CZ

Záruka se vzťahuje pouze na původního majitele a nelze ji převádět. Ohledně záruky se obraťte na místního prodejce. Záruka se nevztahuje na:

- běžné opotřebení, včetně dílů, které se mohou časem opotřebovat (např. kartáč, hrábě, filtr, filtrační vak, válec a jeho příslušenství atd.).
- Náhodné poškození.
- Poškození způsobené nevhodným používáním v rozporu s výrobním štítkem a/nebo pokyny uvedenými v návodu k obsluze nebo v jiných materiálech.
- Poškození způsobené nedostatečnou doporučenou údržbou.
- Poškození z vnějších zdrojů, jako je přeprava, povětrnostní vlivy, výpadky elektrického proudu nebo přepětí.
- Poruchy způsobené okolnostmi mimo doporučení (např. teplota vody, teplota skladování, návod k použití a prostředí pro nabíjení atd.).
- Poruchy způsobené:
 - Nedbalým používáním, nesprávným používáním, nedbalostí nebo neopatrným provozem spotřebiče.
 - Používání spotřebiče v rozporu s návodem k obsluze.
 - Použití dílů, které nebyly sestaveny nebo instalovány v souladu s návodem k obsluze.
 - Použití dílů a příslušenství, které nejsou originálními součástmi.
 - Chybná montáž nebo instalace.
 - Opravy nebo úpravy (pokud jsou povoleny) provedené neoprávněnými osobami.

OGRANICZONA GWARANCJA

PL

Gwarancja dotyczy wyłącznie pierwotnego właściciela i nie może zostać przeniesiona. W sprawie gwarancji należy skontaktować się z lokalnym dealerm. Gwarancja nie obejmuje:

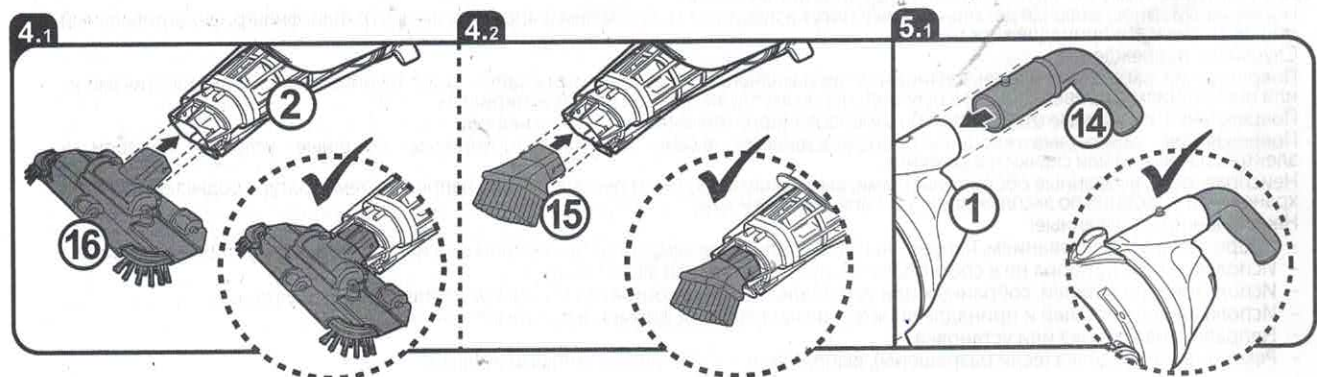
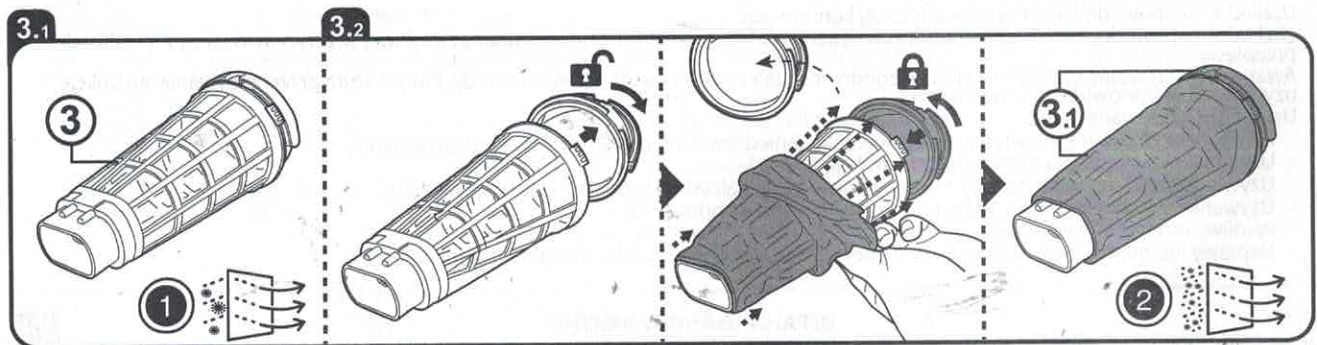
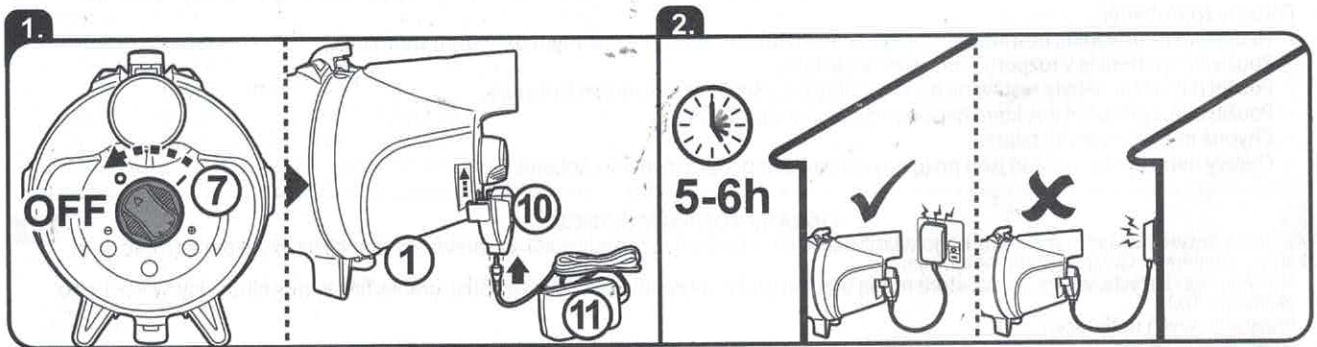
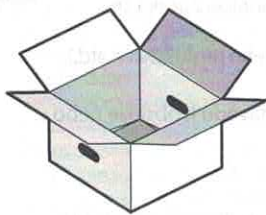
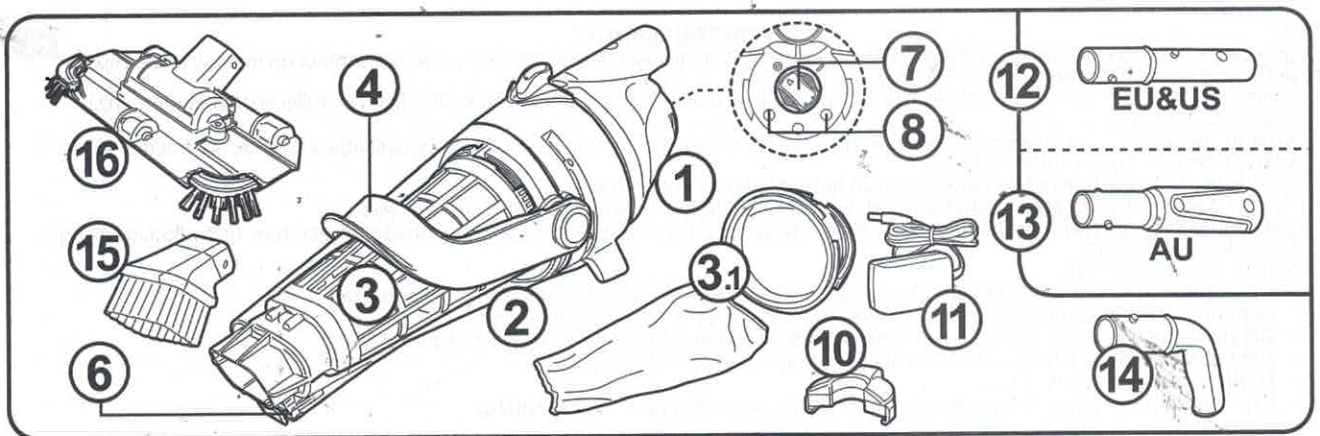
- Normalnego zużycia, w tym części, które mogą ulec zużyciu z upływem czasu (np. szczotka, grabie, filtr, worek filtracyjny, wałek i jego akcesoria itp.).
- Przypadkowych uszkodzeń.
- Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem wbrew tabliczce znamionowej i/lub instrukcjom zawartym w instrukcji obsługi lub innych materiałach.
- Uszkodzenia spowodowane brakiem zalecanej konserwacji.
- Uszkodzenia spowodowanych czynnikami zewnętrznymi, takimi jak transport, warunki pogodowe, przerwy w dostawie prądu lub przepięcia.
- Awarie spowodowane okolicznościami niezgodnymi z zaleceniami (np. temperatura wody, temperatura przechowywania, instrukcje użytkowania i środowisko ładowania itp.).
- Usterki spowodowane przez:
 - Niedbałe użytkowanie, niewłaściwe użytkowanie, zaniedbanie lub nieostrożną obsługę urządzenia.
 - Użytkowanie urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi.
 - Używanie części, które nie zostały zmontowane lub zainstalowane zgodnie z instrukcją obsługi.
 - Używanie części i akcesoriów, które nie są oryginalnymi komponentami.
 - Wadliwy montaż lub instalacja.
 - Naprawy lub modyfikacje (jeśli są dozwolone) wykonywane przez osoby nieupoważnione.

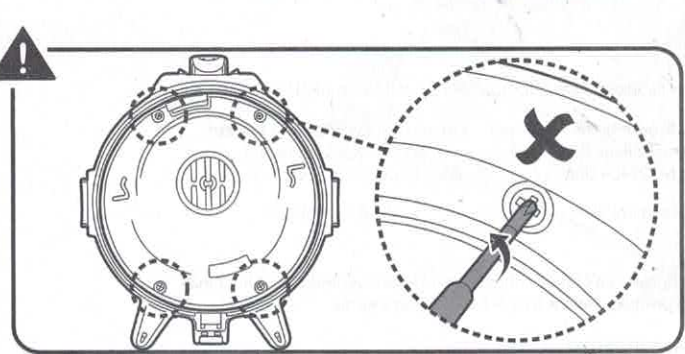
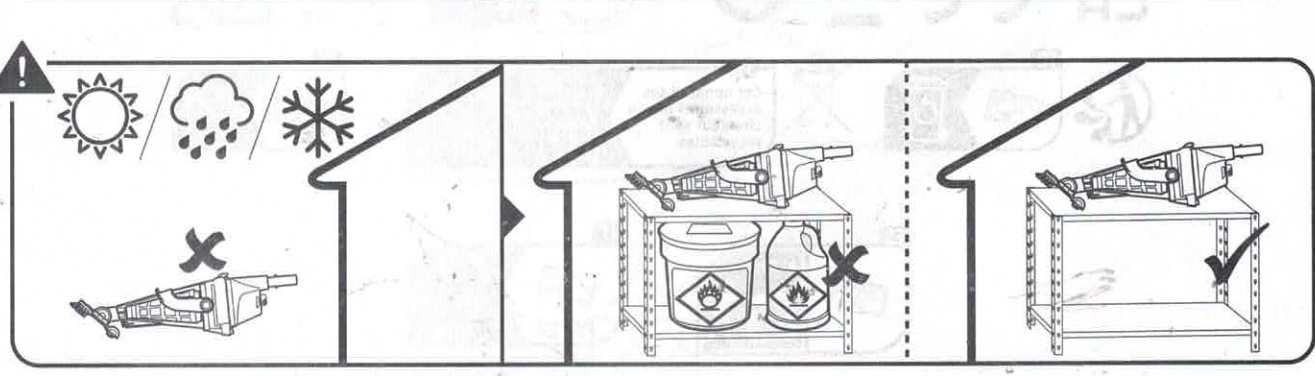
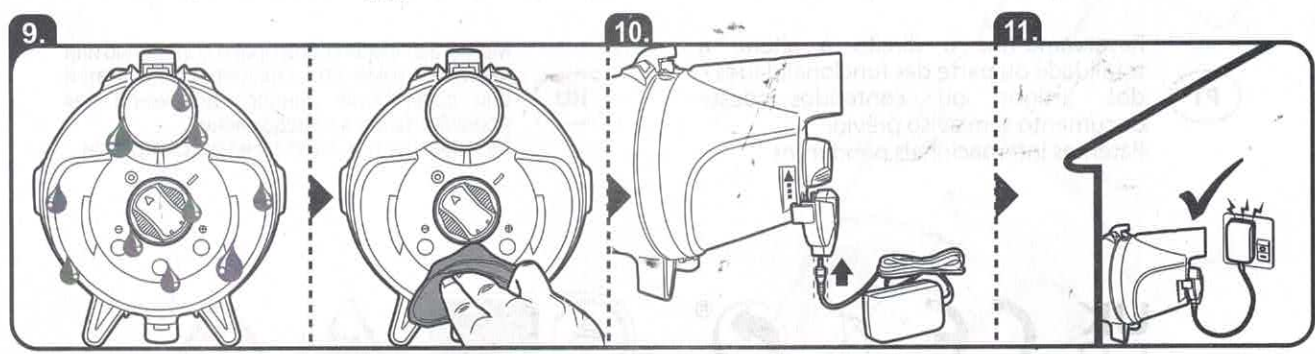
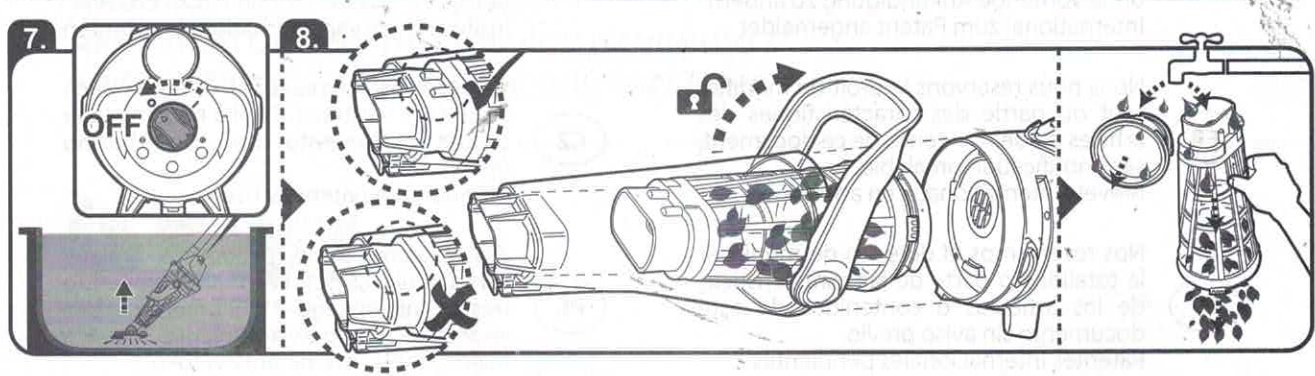
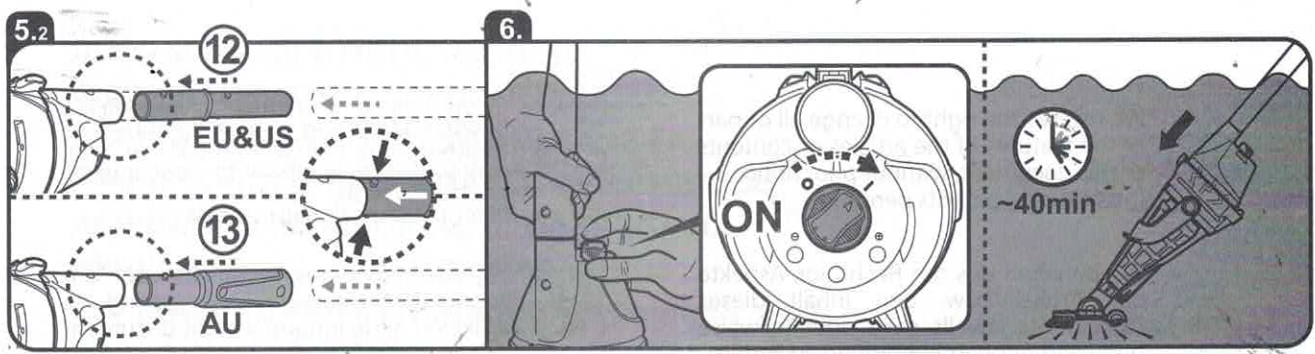
ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

RU

Гарантия распространяется только на первоначального владельца и не подлежит передаче. Для получения гарантии обратитесь к местному дилеру. Гарантия не распространяется на:

- Нормальный износ, включая детали, которые могут изнашиваться со временем (например, щетка, грабли, фильтр, фильтровальный мешок, ролик и его принадлежности и т. д.).
- Случайное повреждение.
- Повреждения, вызванные использованием не по назначению в соответствии с табличкой с техническими характеристиками и/или инструкциями, приведенными в руководстве по эксплуатации или других материалах.
- Повреждения, вызванные отсутствием рекомендованного технического обслуживания.
- Повреждения, вызванные внешними воздействиями, такими как транспортировка, погодные условия, перебои в электроснабжении или скачки напряжения.
- Неисправности, вызванные обстоятельствами, выходящими за рамки рекомендаций (например, температура воды, температура хранения, инструкция по эксплуатации, условия зарядки и т. д.).
- Неисправности, вызванные:
 - Небрежным использованием, неправильным использованием, пренебрежением или небрежной эксплуатацией прибора.
 - Использование прибора не в соответствии с руководством по эксплуатации.
 - Использование деталей, собранных или установленных не в соответствии с руководством по эксплуатации.
 - Использование деталей и принадлежностей, не являющихся фирменными компонентами.
 - Неправильная сборка или установка.
 - Ремонт или переделка (если разрешены), выполненные неуполномоченными лицами.





EV056CBXEUXXBWT
 EV056CBXUSXXBWT
 EV056CBXAUXXBWT
 EV056AAAABWTV01DQS
 © 2024 Kokido Development Limited

EN

We reserve the right to change all or part of the features of the articles or contents of this document, without prior notice.
International patents pending

IT

Ci riserviamo il diritto di modificare integralmente o parzialmente le caratteristiche degli articoli o del contenuto del presente documento senza preavviso.
Patenti internazionali in attesa

DE

Wir behalten uns das Recht vor, Aspekte der Artikel bzw. den Inhalt dieses Dokuments jeweils ganz oder teilweise ohne vorherige Ankündigung zu ändern.
International zum Patent angemeldet

NL

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving de artikelen of de inhoud van dit document te wijzigen.
In afwachting van internationale patenten

FR

Nous nous réservons le droit de modifier tout ou partie des caractéristiques des articles ou des contenus de ce document, sans notification préalable.
Brevets internationaux en attente

CZ

Vyhrazujeme si právo na změnu všech nebo části vlastností článků nebo obsahu tohoto dokumentu bez předchozího upozornění.
Mezinárodní patenty v řízení

ES

Nos reservamos el derecho de modificar la totalidad o parte de las características de los artículos o contenidos de este documento sin aviso previo.
Patentes Internacionales pendientes

PL

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany całości lub części cech artykułów lub treści niniejszego dokumentu bez wcześniejszego powiadomienia.
Międzynarodowe patenty w toku

PT

Reservamo-nos o direito a alterar a totalidade ou parte das funcionalidades dos artigos ou conteúdos deste documento sem aviso prévio.
Patentes internacionais pendentes

RU

Мы оставляем за собой право полностью или частично изменять характеристики статей или содержание данного документа без предварительного уведомления.
Международные патенты на рассмотрении

UK
CA



Points de collecte sur www.quefaredemesdechets.fr



Per conferma, consulta il regolamento comunale

Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante / Fabrikant / Fabricante / Výrobce / Producent / Производител:

BWT Holding GmbH
Walter-Simmer-Str. 4
5310 Mondsee - Austria
office@bwt-group.com

BWT Pool Products US
7912 Industrial Village Rd
Greensboro NC 27409 USA
service@bwtpool.us

Lincoln Pool Equipment Pty Ltd
27 Lakewood Boulevard
Braeside, Victoria 3195, Australia
sales@linc.com.au

Made in China / Hergestellt in China / Fabriqué en Chine / Fabricado en China / Fabricado na China / Geproduceerd in China /
Fabbricato in Cina / Vyrobeno v Číně / Wyprodukowano w Chinach / Сделано в Китае

EV056AAAABWT01QM